

Planning and Quality Assurance Affairs

Form (A)

Course Specifications

General Information

Course name	Consecutive Interpreting
Course number	TRAN3205
Faculty	
Department	
Course type	Major Needs
Course level	3
Credit hours (theoretical)	2
Credit hours (practical)	0
Course Prerequisites	

Course Objectives

- 1 - Acquire the fundamental skillset required to successfully train consecutive interpreters
- 2 - Learn speech analysis and idea recognition exercises to lay the groundwork for the preliminary development of a successful consecutive interpretation technique
- 3 - Explore granular yet robust notetaking techniques and symbols such that students may develop a successful notetaking system
- 4 - Understand the role of the consecutive interpreter in the various settings described above

Intended Learning Outcomes

Knowledge and Understanding	<ul style="list-style-type: none"> * Apply a range of consecutive interpreting skills and strategies for various conference settings. * Master analytical and communicative skills to interpreting practice. * Critically analyze, evaluate and reflect on your consecutive interpreting skill development through individual, peer and group assessment. * Build on problem-solving skills through self-reflection, feedback from instructors, peer review and group evaluation. * Behave ethically as a professional interpreter and understand his/her social responsibilities in various consecutive interpreting settings and situations. * Gain exposure to consecutive interpretation scenarios typically found in various industry settings such as community, medical, legal, and liaison work sites
-----------------------------	---

Course Contents

- 1 - This course introduces the underlying theory and practice of interpretation in the consecutive mode across multiple industries. It offers an overview of the fundamental requirements, techniques and core skills, with an emphasis on effective notetaking development.

Teaching and Learning Methods

- 1 - This is an essential component, as there is a direct relationship between what you learn during class and your best performance. Consequently, each student is allowed only (1) one unexcused absence.
- 2 - Class Presentation
- 3 - Participation in Discussion Posts through Blackboard (BB). For this course, you will be required to participate in discussion boards on Blackboard – both an initial post (minimum word count of 150) and at least two (2) responses to your peers (minimum word count of 50). T

Teaching and Learning Methods for the Disabled Students

- 1 - Each week one hour will be used to present on the basic skills and strategies of consecutive interpreting at the advanced level, with specific examples of consecutive interpreting in both language directions.
- 2 - Two hours are scheduled every week following the lecture, where students are required to apply the skills and strategies they have acquired to various interpreting exercises and scenarios. Students are required not only to identify their weaknesses but propose possible solutions by taking into account feedback from the tutors and fellow students, as well as the theoretical knowledge acquired

Students Assessment

<u>Assessment Method</u>	<u>TIME</u>	<u>MARKS</u>
Mid-term Exam (Class presentation)	1 Hour	30
Final Exam- interview	1 Hour	40
Assignments1	1 Hour	10
Assignments2	1 Hour	10
Assignments3	1 Hour	10

Books and References

Course note	Texts will be assigned and made available by the instructor. Generally, practice scenarios will be provided digitally via Blackboard or in print
Other References (Periodical, web sites, etc.)	Reference materials: You may bring your preferred dictionaries and reference materials to class. The following online sources are recommended: § GENERAL ENGLISH – https://www.merriam-webster.com § GENERAL SPANISH – http://www.rae.es ; http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd